

# SHIMANO STEPS

*Sistema de força elétrica total SHIMANO*

---

## Manual do usuário para bicicletas de guidão curvo

Este manual do usuário é para bicicletas de guidão curvo SHIMANO STEPS.

Ele descreve configurações para bicicletas do tipo guidão curvo, como operar o dual control lever e outras informações.

Consulte o manual do usuário da sua série para mais informações sobre **como manusear a bateria e sobre as configurações do modo de assistência e do ciclocomputador.**

Manuais do usuário para cada série podem ser encontrados no link a seguir:  
<http://si.shimano.com>

# ÍNDICE

<b>AVISO IMPORTANTE</b> .....	<b>2</b>
<b>Informação importante sobre a segurança</b> .....	<b>2</b>
<b>Para garantir a segurança</b> .....	<b>2</b>
<b>Manuais do usuário</b> .....	<b>6</b>
Manual do usuário para bicicletas de guidão curvo (este documento) .....	6
Manuais do usuário SHIMANO STEPS para cada série.....	6
<b>Modo de assistência</b> .....	<b>6</b>
<b>Guia rápido</b> .....	<b>7</b>
<b>Nomes das peças</b> .....	<b>10</b>
<b>Operação</b> .....	<b>11</b>
Operação básica.....	11

## AVISO IMPORTANTE

- Para informações adicionais sobre a instalação e o ajuste dos produtos que não se encontram no manual do usuário, contate o local de compra ou um revendedor de bicicletas. No nosso website (<http://si.shimano.com>) encontra-se disponível um manual do revendedor para mecânicos de bicicletas profissionais e experientes.
- Não desmonte nem modifique este produto.
- Utilize o produto de acordo com as leis e os regulamentos locais.
- A marca denominativa Bluetooth® e os logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela SHIMANO INC. é feito sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são dos seus respectivos proprietários.

**Por motivos de segurança, certifique-se de ler atentamente este manual do usuário antes da utilização e siga-o para uma utilização correta.**

## Informação importante sobre a segurança

- Guarde o Manual do usuário para referência futura.
- Certifique-se de cumprir as seguintes instruções de modo a evitar queimaduras ou outros ferimentos provocados por vazamentos de líquido, superaquecimento, incêndio ou explosão.

## Para garantir a segurança



**PERIGO**

### Manuseio da bateria

- Não deforme, modifique, desmonte nem aplique o soldador diretamente sobre a bateria. Fazer isso poderá provocar vazamento, superaquecimento, explosão ou combustão da bateria.

- Não deixe a bateria perto de fontes de calor, como aquecedores. Fazer isso poderá provocar a explosão ou a combustão da bateria.
- Não aqueça a bateria ou jogue-a no fogo. Fazer isso poderá provocar a explosão ou a combustão da bateria.
- Não sujeite a bateria a impactos fortes nem a arremesse. Caso contrário, poderá ocorrer superaquecimento, explosão ou incêndio.
- Não coloque a bateria em água doce ou salgada e não deixe que os terminais da bateria sejam molhados. Fazer isso poderá provocar superaquecimento, rebentamento ou incêndio da bateria.
- Use o carregador SHIMANO especificado e observe as condições específicas de carregamento ao carregar a bateria especificada. A não observância destas instruções poderá provocar superaquecimento, explosão ou ignição da bateria.



**AVISO**

### Para garantir uma condução segura

- Não preste demasiada atenção ao display do ciclocomputador durante a condução; caso contrário, poderão ocorrer acidentes.
- Verifique se as rodas estão corretamente instaladas na bicicleta antes da utilização. Se as rodas não estiverem instaladas com segurança, a bicicleta poderá tombar causando ferimentos graves.
- Se usar uma bicicleta com potência assistida, certifique-se de que está completamente familiarizado com as características de arranque da bicicleta antes de usá-la em estradas com várias faixas para veículos e calçadas para pedestres. Se a bicicleta arrancar repentinamente, poderão ocorrer acidentes.
- Verifique se as luzes da bicicleta acendem antes de usar à noite.

### Usando o produto com segurança

- Certifique-se de remover a bateria e o cabo de carga antes de ligar ou fixar peças à bicicleta. Caso contrário, poderá ocorrer um choque elétrico.
- Ao carregar a bateria com ela instalada na bicicleta, não mova a bicicleta. O plugue elétrico para o carregador de bateria pode se soltar e não ficar totalmente inserido na tomada elétrica, acarretando um risco de incêndio.
- Não toque na unidade acionadora quando ela tiver sido usada por um longo período de tempo. A superfície da unidade acionadora fica quente e pode causar queimaduras.

- Limpe regularmente a corrente utilizando um limpador de corrente adequado. A frequência de manutenção dependerá das condições de condução.
- Não use, em nenhuma circunstância, agentes de limpeza alcalinos ou ácidos para remover ferrugem. Se usados, esses agentes de limpeza poderão danificar a corrente e causar ferimentos graves.
- Ao instalar este produto, certifique-se de seguir as instruções fornecidas no manual do usuário. Além disso, recomenda-se apenas a utilização de peças originais SHIMANO nessas situações. Se houver parafusos e porcas frouxos ou se o produto estiver danificado, a bicicleta poderá tombar repentinamente e provocar ferimentos graves.

## Manuseio da bateria

- Se algum líquido que tenha vazado da bateria entrar em contato com os olhos, lave imediata e abundantemente a área afetada com água limpa, como água de torneira, sem esfregar os olhos, e procure imediatamente aconselhamento médico. Caso contrário, o líquido da bateria poderá causar lesão ocular.
- Não recarregue a bateria em locais com elevado índice de umidade ou ao ar livre. Fazer isso poderá resultar em choque elétrico.
- Não insira ou remova o plugue se ele estiver molhado. Caso contrário, poderão ocorrer choques elétricos. Se houver água vazando do plugue, seque-o bem antes de inseri-lo.
- Se a bateria não carregar totalmente após 2 horas de carregamento, tire imediatamente a bateria da tomada e entre em contato com o local de compra. Não fazer isso poderá provocar sobreaquecimento, explosão ou falha na bateria. Consulte o manual do usuário do carregador de bateria para ver o tempo de carga designado da bateria.
- Não use a bateria se ela tiver quaisquer arranhões visíveis ou outros danos externos. Fazer isso poderá causar explosão, superaquecimento ou problemas com a operação.
- Os intervalos de temperatura de operação da bateria estão descritos abaixo. Não use a bateria em temperaturas fora desses intervalos. Se a bateria for usada ou guardada em temperaturas fora desses intervalos, poderão ocorrer incêndios, ferimentos ou problemas de operação.
  1. Durante o descarregamento: -10 °C a 50 °C
  2. Durante o carregamento: 0 °C a 40 °C



## Para garantir uma condução segura

- Para uma condução segura, siga as instruções fornecidas no manual do usuário da bicicleta.

## Usando o produto com segurança

- Em nenhuma hipótese tente modificar o sistema sozinho. Isso poderá causar problemas com a operação do sistema.
- Inspeção periodicamente o carregador de bateria e o adaptador, sobretudo o cabo, o plugue e a caixa, quanto a danos. Se o carregador ou o adaptador estiver quebrado, não o utilize até que tenha sido consertado.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido, por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança, supervisão ou instrução quanto ao uso deste aparelho.
- Não permita que crianças brinquem perto do produto.

## Manuseio da bateria

- Não deixe a bateria em um local exposto à luz solar direta, no interior de um veículo em dias quentes ou em outros locais quentes. Isso poderá resultar no vazamento da bateria.
- Se algum líquido vazado entrar em contato com sua pele ou roupa, lave a área afetada imediatamente com água limpa. O líquido vazado pode provocar ferimentos na pele.
- Guarde a bateria em um local seguro, fora do alcance de crianças e de animais de estimação.

## NOTA

### Usando o produto com segurança

- Se algum mau funcionamento ou outros problemas ocorrerem, entre em contato com o local de compra.
- Certifique-se de instalar tampas em quaisquer conectores que não estejam em uso.
- Para instalação e ajuste do produto, consulte um revendedor.
- O produto foi concebido para ser totalmente à prova de água de modo a suportar condições de ciclismo em tempo úmido. Contudo, não coloque-o deliberadamente na água.
- Não limpe a bicicleta numa estação de lavagem a alta pressão. Se água entrar em algum dos componentes, poderão ocorrer problemas de operação ou ferrugem.
- Não vire a bicicleta de cabeça para baixo. O ciclocomputador ou o botão de troca de marchas poderão sofrer danos.

- Manuseie o produto com cuidado e evite sujeitá-lo a impactos fortes.
- Embora a bicicleta ainda funcione como uma bicicleta normal mesmo depois da remoção da bateria, a luz não acenderá se for conectada ao sistema de força elétrica. Lembre-se de que usar a bicicleta sob essas condições é considerado uma infração às leis de trânsito rodoviário na Alemanha.
- Quando carregar a bateria com ela instalada na bicicleta, tenha cuidado com o seguinte:
  - Ao carregar, certifique-se de que não há água na porta do carregador nem no plugue do carregador.
  - Certifique-se de que a bateria está bloqueada no respectivo suporte antes de efetuar o carregamento.
  - Não remova a bateria do suporte de bateria durante o carregamento.
  - Não utilize a bicicleta com o carregador instalado.
  - Feche a tampa da porta do carregador quando não estiver carregando.
  - Estabilize a bicicleta para garantir que ela não caia durante a carga.

## Manuseio da bateria

- Ao transportar uma bicicleta com potência assistida em um carro, remova a bateria da bicicleta e coloque a bicicleta em uma superfície estável do carro.
- Antes de conectar a bateria, certifique-se de que não há acúmulo de água ou de sujeira no conector onde será conectada a bateria.
- Recomendamos a utilização de uma bateria original SHIMANO. Caso utilize uma bateria de outro fabricante, certifique-se de ler atentamente o manual de instruções da bateria antes da utilização.

### Informação sobre descarte para países fora da União Europeia



Este símbolo é válido somente dentro da União Europeia. Cumpra os regulamentos locais quanto ao descarte de baterias usadas. Se você tiver dúvidas, consulte o local de compra ou um revendedor de bicicletas.

## Conexão e comunicação com o PC

Pode ser usado um dispositivo de conexão ao PC para conectar um PC à bicicleta (sistema ou componentes), e o E-TUBE PROJECT pode ser usado para realizar tarefas, como personalizar componentes individuais ou o sistema inteiro, assim como atualizar o firmware.

- Dispositivo de conexão ao PC: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: Aplicativo do PC
- Firmware: o software no interior de cada componente

## Conexão e comunicação com smartphone ou tablet

É possível personalizar componentes individuais ou o sistema e atualizar o firmware usando o E-TUBE PROJECT para smartphones/tablets depois de conectar a bicicleta (sistema ou componentes) a um smartphone ou tablet usando Bluetooth® LE.

- Aplicativo E-TUBE PROJECT para smartphones/tablets
- Firmware: o software no interior de cada componente

## Limpeza

- O número encontrado na chave do suporte de bateria é necessário ao adquirir chaves sobressalentes. Mantenha-o em um local seguro. Há um espaço para anotar o número da chave na capa traseira deste manual do usuário. Insira o número da chave para guardar e ter referência futura.
- Entre em contato com o local de compra para atualizações do software do produto. A informação mais atualizada está disponível no website da SHIMANO. Para mais informações, consulte a seção "Conexão e comunicação com dispositivos".
- Não use diluentes ou outros solventes para limpar quaisquer produtos. Essas substâncias podem danificar as superfícies.
- Você deve lavar periodicamente as coroas com um detergente neutro. Além disso, lavar a corrente com um detergente neutro e lubrificá-la pode ser um meio eficaz para prolongar a vida útil das coroas e da corrente.
- Use um pano umedecido, bem torcido, para limpar a bateria e a tampa de plástico.
- Para quaisquer questões relativas a manuseio e manutenção, entre em contato com o local de compra.
- Os produtos não possuem garantia contra o desgaste e a deterioração naturais decorrentes do uso e do envelhecimento.

## **Assistência**

- Se as configurações não estiverem corretas, por exemplo, se a tensão da corrente estiver muito apertada, a força de assistência adequada poderá não ser obtida. Se isso acontecer, entre em contato com o local de compra.

## **Rótulo**

- Algumas das informações importantes contidas neste manual do usuário também estão indicadas no rótulo do carregador de bateria.

## Manuais do usuário

As instruções sobre como usar SHIMANO STEPS em bicicletas de guidão curvo estão divididas em dois documentos: seu "**Manual do usuário SHIMANO STEPS para sua série**" e o "**Manual do usuário para bicicletas de guidão curvo**" (**este documento**). Certifique-se de ler este documento junto com o manual do usuário para sua série.

Manuais do usuário de cada série podem ser encontrados no website a seguir ou acessados a partir do código QR incluído em "Informação importante sobre este produto" incluído no produto:  
<http://si.shimano.com>

\* "QR code" é uma marca registrada da DENSO WAVE INCORPORATED.

### ■ Manual do usuário para bicicletas de guidão curvo (este documento)

Ele descreve as configurações SHIMANO STEPS para bicicletas de guidão curvo, como operar os botões no manete de controle duplo e outras informações.

### ■ Manuais do usuário SHIMANO STEPS para cada série

Descrevem os seguintes tópicos não incluídos no manual do usuário para bicicletas de guidão curvo:

- Como manusear a bateria
- Configurações do modo de assistência e ciclocomputador
- Diagnóstico de falhas

## Modo de assistência

O modo de assistência pode ser selecionado de acordo com cada cenário de uso.

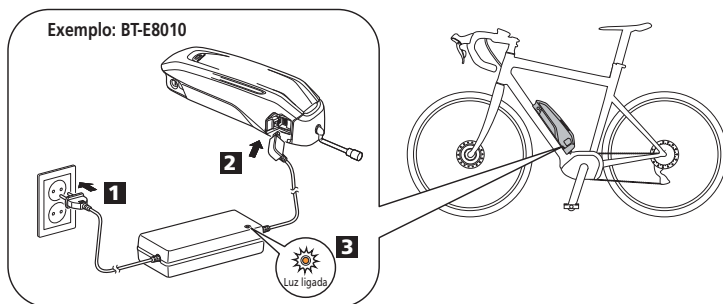
[HIGH]/[BOOST]	[NORM] (normal)/[TRAIL]	[ECO]
Declives ascendentes abruptos	Aclives leves e terreno plano	Ciclismo em longa distância em terreno plano
Quando a carga da bateria está baixa, a assistência é reduzida e a distância de viagem máxima é aumentada.		
[OFF]		
<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando a assistência não é necessária</li><li>• Quando a carga da bateria está instável</li></ul>		
[WALK]		
Ao caminhar enquanto empurra a E-BIKE		
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pode não ser possível usar o modo de assistência na caminhada em certas regiões.</li></ul>		

# Guia rápido

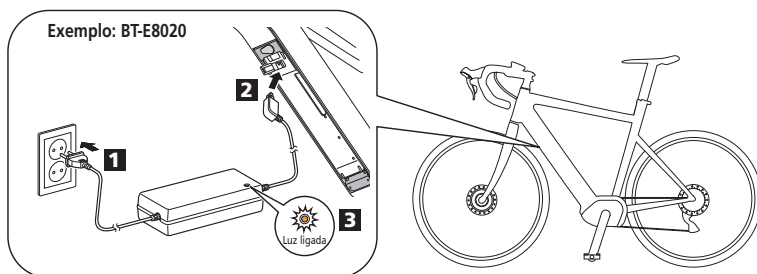
## 1. Carregue a bateria.



É possível carregar a bateria mesmo com ela instalada na bicicleta.  
Consulte o manual do usuário da sua série para mais informações.

### Tipo externo



### Tipo embutido



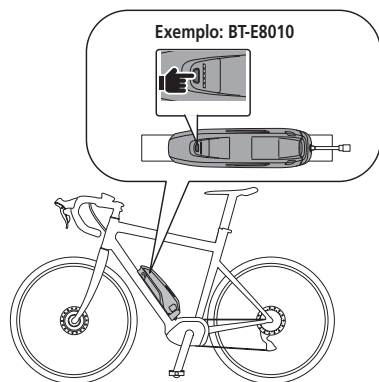
 Acesa	Carregando
 Piscando	Erro de carregamento



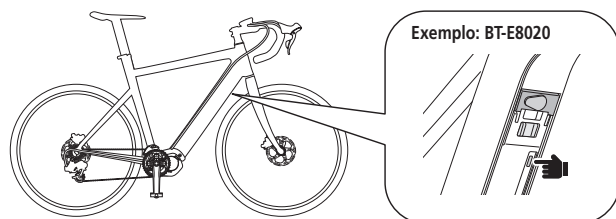
## 2. Ligue a alimentação.

Para desligar a alimentação, repita este procedimento.

### Tipo externo



### Tipo embutido



### NOTA

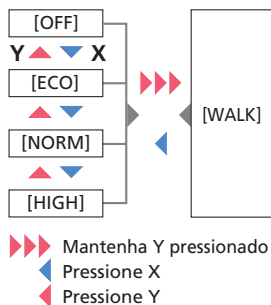
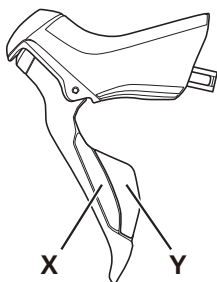
Ao LIGAR ou DESLIGAR a alimentação, não coloque o pé no pedal.

### 3. Selecione o modo de assistência preferido.

\* Quando a alimentação é ligada, o modo de assistência é definido como [OFF].

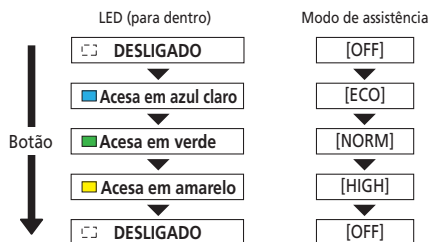
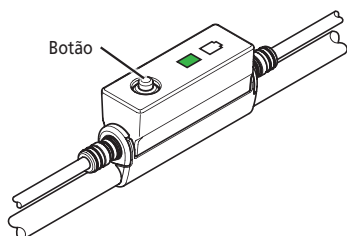
\* A ilustração mostra um exemplo de uso da série E6100.

#### Dual control lever (esquerdo)



\* Pode não ser possível usar a função do modo de assistência na caminhada em certas regiões.

#### EW-EN100



### 4. Conduza a bicicleta.

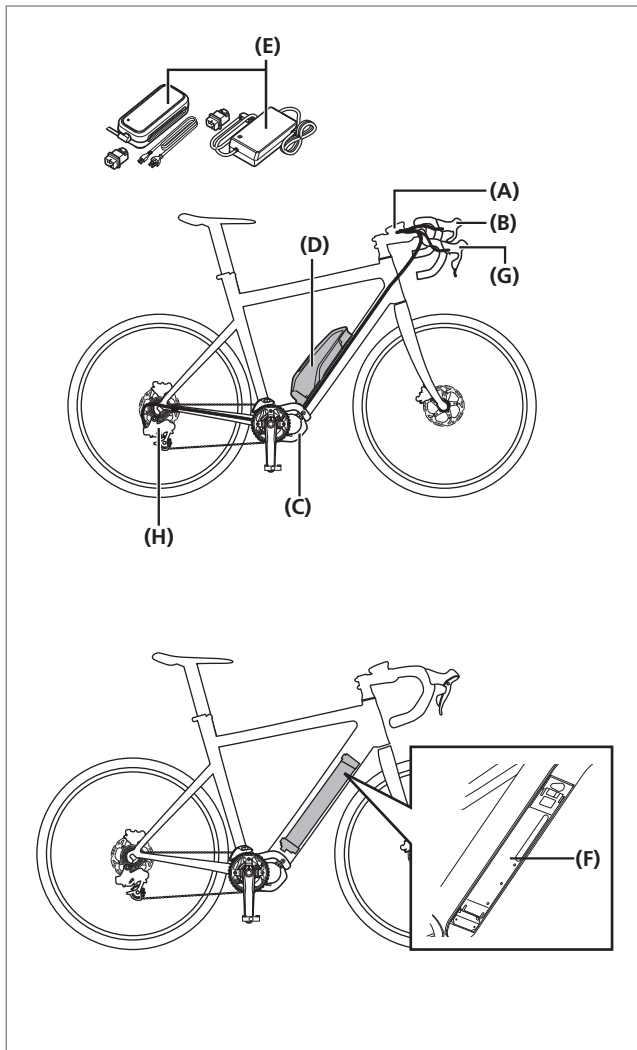
A assistência iniciará quando você começar a pedalar.



Antes de pedalar, verifique com antecedência o sistema de freio da sua bicicleta e como operá-lo.

### 5. Desligue a alimentação.

## Nomes das peças



- (A)** Ciclocomputador/Junção [A]:  
SC-E6100  
SC-E7000  
EW-EN100
- (B)** Dual control lever (botão de assistência):  
ST-R8070-L  
ST-RX815-L
- (C)** Unidade acionadora
- (D)** Bateria tipo externo/suporte de bateria
- (E)** Carregador de bateria
- (F)** Bateria tipo embutido/suporte de bateria

\* Consulte o manual do usuário da sua série para informações sobre unidades acionadoras e baterias.

### Ao utilizar a troca de marchas eletrônica

- (G)** Dual control lever (D12):  
ST-R8070-R  
ST-RX815-R
- (H)** Câmbio traseiro (D12):  
RD-R8050  
RD-RX815  
RD-RX817

## Operação

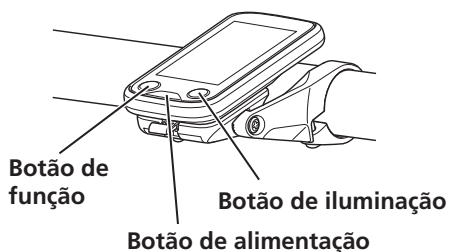
### ■ Operação básica

Esta seção descreve como usar o ciclocomputador e o dual control lever.

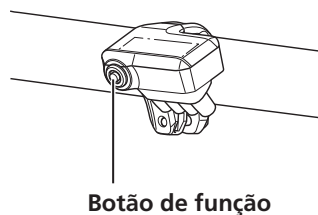
- A função designada aos botões durante a condução pode ser alterada em relação ao descrito aqui. Para mais detalhes, contate o local de compra ou um revendedor de bicicletas para obter assistência.

#### Ciclocomputador e dual control lever

##### SC-E6100



##### SC-E7000

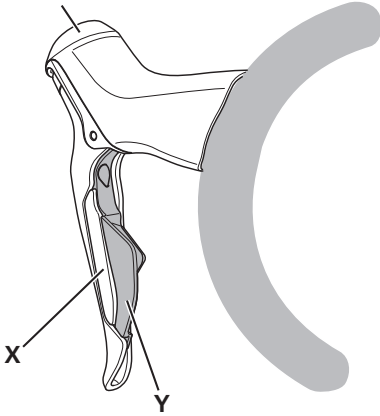


Ciclocomputador (SC-E6100)			
Botão de função	<b>Ao pedalar:</b> mudar o display dos dados de viagem no ciclocomputador.	Botão de iluminação	ligar/desligar a iluminação.
	<b>Ao configurar:</b> alternar as telas, confirmar configurações.	Botão de alimentação	ligar/desligar a alimentação.

Ciclocomputador (SC-E7000)	
Botão de função	<b>Ao pedalar:</b> mudar o display dos dados de viagem no ciclocomputador. <b>Ao configurar:</b> alternar as telas, confirmar configurações.

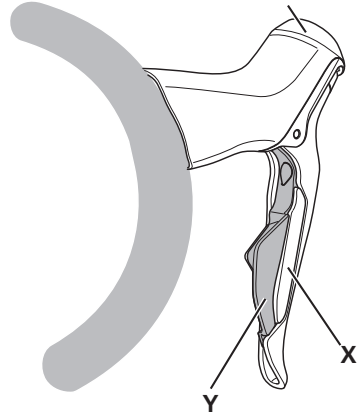
ST-R8070-L  
ST-RX815-L

Troca remota



ST-R8070-R  
ST-RX815-R

Troca remota



Dual control lever (esquerdo) (padrão: para assistência)		Dual control lever (direito) (padrão: para troca de marchas eletrônica)	
X	<b>Ao pedalar:</b> aumentar a assistência. <b>Ao configurar:</b> mover o cursor do menu de configuração, ajustar configurações, etc.	X	<b>Ao pedalar:</b> mudar de uma marcha mais baixa para uma mais alta.
Y	<b>Ao pedalar:</b> reduzir a assistência. <b>Ao configurar:</b> mover o cursor do menu de configuração, ajustar configurações, etc.	Y	<b>Ao pedalar:</b> mudar de uma marcha mais alta para uma mais baixa.
Troca remota	<b>Ao pedalar:</b> alternar os dados de viagem exibidos no ciclocomputador.		

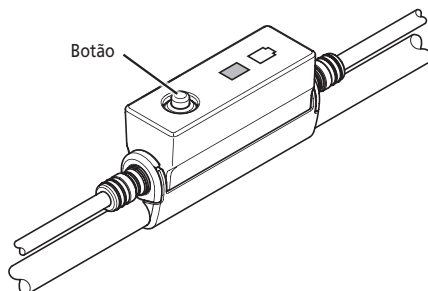
**NOTA**

Quando a bicicleta usar um câmbio traseiro, certifique-se de trocar as marchas ao pedalar.

## Junção [A] (EW-EN100)

EW-EN100 é usado em vez do ciclocomputador.

É conectado ao conduíte do freio ou à mangueira de freio e localizado próximo ao guidão.



### Junção [A]

Junção [A]	
<b>Botão</b>	Pressionar: mudar o modo de assistência (sempre que o botão é pressionado). Segurar (aproximadamente dois segundos): LIGAR/DESLIGAR iluminação. Manter pressionado (mais de oito segundos): a redefinição de proteção RD funcionará.

- Para mudar para o modo de assistência na caminhada, é necessária uma unidade do botão.
- O botão não recomenda operar esta unidade ao andar de bicicleta. Selecione seu modo de assistência preferido antes de pedalar.
- A função de redefinição de proteção RD só poderá ser usada se o câmbio traseiro for uma unidade elétrica de troca de marchas.

Consulte o manual do usuário da sua série para informações sobre as operações e configurações do ciclocomputador/junção A, mensagens de erro e diagnóstico de falhas.

